



VULPES GOODS
REPELLER

MARTEN REPELLER

MANUAL • HANDLEIDING
ANLEITUG • MANUEL

WWW.VULPESGOODS.COM

ENGLISH	3
The Device	4
User Guide	7
Characteristics and Application	9
Product parameters	11
DEUTSCH	12
Das Gerät	13
Benutzerhandbuc	16
Eigenschaften und Anwendung	18
Produkt parameter	20
NEDERLANDS	21
Het apparaat	22
Gebruiksaanwijzing	25
Kenmerken en Toepassingen	27
Product Parameters	29
FRANCAIS	30
Le dispositif	31
Manuel de l'utilisateur	34
Caractéristiques et applications	36
Paramètres du produit	38

ENGLISH

THE DEVICE

Ultrasonic speaker of
fixed frequency

White strobe

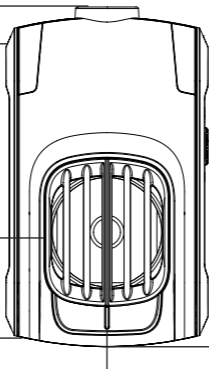
Ultrasonic speaker of
variable frequency

Blue strobe

On/Off button

Charging port

LED indicator



Ultrasonic Speaker with Fixed Frequency

The fixed frequency emits a pitch of 25 kHz. Never cover the speaker.

White Strobe Light

The white strobe light creates a scare effect for the animals. Never cover the lights, as this reduces the effectiveness.

Ultrasonic Speaker with Variable Frequency

The variable frequency emits a changing pitch of 20-50 kHz. Never cover the speaker, as this reduces the effectiveness.

Blue Strobe Light

The blue strobe light is especially effective in a dark environment. Never cover the lights, as this reduces the effectiveness.

LED Indicator

The LED indicator shows the mode currently in use.

Charging Port

Use the charging port to provide power to the repeller. Constant power supply is needed for proper operation.

Power Switch

Use the switch to turn the repeller on or off. **WARNING:** Do not place the repeller too close to your ear or eyes when turning it on.

USER GUIDE

Once you have received the repellent, you can choose between two power sources.

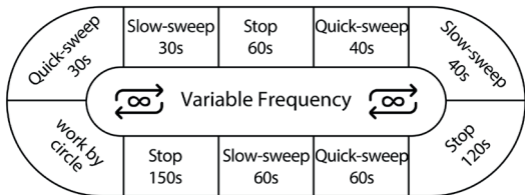
- 1.** Connect to a power outlet using the USB cable, or connect to the car engine using the power cable.
- 2.** Place the device in a suitable spot and secure it with four cable ties if necessary. Press the switch to turn on the device. It will do a 3-second self-check. The red, green, white, and blue lights will each light up for 1 second, and the speaker will beep. Then the device will start working.
- 3.** All three functions work at the same time to drive away animals or martens.
- 4.** The device has an auto-switch function. It stops working when a car starts, and the red light stays on. It will start working again 90 seconds after the car stops.

Below is the operation and cycle of the marten repeller.
This cycle cannot be changed, as it is pre-programmed.
The LED indicator shows which mode the repeller is in.

LED indicator is green: Quick-sweep

LED indicator is red: Slow-sweep

LED indicator flashes green and red: The variable ultrasonic is paused



CHARACTERISTICS AND APPLICATION

- Do not switch the on/off button until the power source is placed correctly. This is to avoid short circuits or electric shocks.
- Keep the repellent clean, this will improve its performance and promote durability.
- The repellent is not waterproof. Always make sure you place it in a dry spot.
- Make sure the repellent is placed at the right place. This will maximise the chances of detection.
- Do not cover the LED lights, this hinders performance and may result in malfunction.
- Keep the repellent away from children.
- The ultrasound provides the scaring effect and cannot be switched off.
- The LED light provides the repellent effect and cannot be switched off.

- Improper installation may cause short circuits or electric shocks. If in doubt, we recommend having it installed in a qualified garage.
- Follow the user manual to correctly connect to the car's power system, usually to the battery, cigarette lighter, or USB port.
- Working temperature: -25°C to $+65^{\circ}\text{C}$. The device will get damaged if it goes beyond this range.
- Do NOT attach the device to the engine's surface because of its high temperature.
- Leave some space between the device and the car hood to prevent high temperatures from affecting the device.
- When using in the engine compartment: before using the repellent, remove all odors and smells that might attract the marten or remind it that this was its former home.

PRODUCT PARAMETERS

Productname:	Marten Repeller
Model	CR03
Power supply:	DC5-12V
Working voltage/current:	10-13mA
Ultrasonic frequency:	22-50 kHz / 25KHz

DEUTSCH

DAS GERÄT

Ultraschalllautsprecher
mit fester Frequenz

Weißes Stroboskop

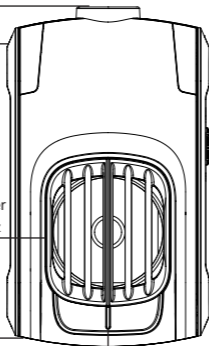
Ultraschalllautsprecher
mit variabler Frequenz

Blaues Stroboskop

An/Aus Taste

Ladeanschluss

LED indikator



Ultraschalllautsprecher mit fester Frequenz

Die feste Frequenz sendet einen Ton von 25 kHz aus. Decken Sie den Lautsprecher niemals ab.

Weißes Stroboskoplicht

Das weiße Stroboskoplicht erzeugt einen Schreckeffekt bei den Tieren. Decken Sie die Lampen niemals ab, da dies die Wirksamkeit verringert.

Ultraschalllautsprecher mit variabler Frequenz

Die variable Frequenz sendet einen wechselnden Ton von 20-50 kHz aus. Decken Sie den Lautsprecher niemals ab, da dies die Wirksamkeit verringert.

Blaues Stroboskoplicht

Das blaue Stroboskoplicht ist besonders wirksam in einer dunklen Umgebung. Decken Sie die Lampen niemals ab, da dies die Wirksamkeit verringert.

LED-Anzeige

Die LED-Anzeige zeigt den aktuell verwendeten Modus an.

Ladeanschluss

Verwenden Sie den Ladeanschluss, um das Abwehrgerät mit Strom zu versorgen. Eine konstante Stromversorgung ist für den ordnungsgemäßen Betrieb erforderlich.

Netzschalter

Verwenden Sie den Schalter, um das Abwehrgerät ein- oder auszuschalten. **WARNUNG:** Platzieren Sie das Abwehrgerät beim Einschalten nicht zu nah an Ihrem Ohr oder Ihren Augen.

BENUTZERHANDBUC

Wenn Sie das Repellent erhalten haben, können Sie zwischen zwei Energiequellen wählen.

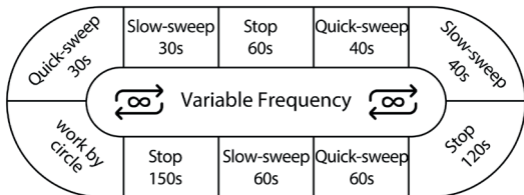
- 1.** Schließen Sie das Gerät mit dem USB-Kabel an eine Steckdose an oder verbinden Sie es mit dem Auto-Motor über das Stromkabel.
- 2.** Stellen Sie das Gerät an einen geeigneten Ort und sichern Sie es bei Bedarf mit vier Kabelbindern. Drücken Sie den Schalter, um das Gerät einzuschalten. Es wird einen 3-sekündigen Selbsttest durchführen. Die roten, grünen, weißen und blauen Lichter leuchten jeweils 1 Sekunde auf, und der Lautsprecher piept. Dann beginnt das Gerät zu arbeiten.
- 3.** Alle drei Funktionen arbeiten gleichzeitig, um Tiere oder Marder zu vertreiben.
- 4.** Das Gerät hat eine automatische Schaltfunktion. Es hört auf zu arbeiten, wenn das Auto startet, und das rote Licht bleibt an. Es wird 90 Sekunden nach dem Anhalten des Autos wieder arbeiten.

Nachfolgend wird die Funktionsweise und der Zyklus des Marderabwehrgeräts beschrieben. Dieser Zyklus kann nicht geändert werden, da er vorprogrammiert ist. Die LED-Anzeige zeigt an, in welchem Modus sich das Abwehrgerät befindet.

LED-Anzeige ist grün: Quick-sweep

LED-Anzeige ist rot: Slow-sweep

LED-Anzeige blinkt grün und rot: Die variable
Ultraschallfrequenz ist pausiert



EIGENSCHAFTEN UND ANWENDUNG

- Schalten Sie den Ein-/Ausschalter nicht um, bis die Stromquelle richtig angeschlossen ist. Dies dient zur Vermeidung von Kurzschlüssen oder Stromschlägen.
- Halten Sie das Abwehrmittel sauber, dies verbessert seine Leistung und fördert die Haltbarkeit.
- Das Abwehrmittel ist nicht wasserdicht. Stellen Sie es immer an einem trockenen Ort auf.
- Stellen Sie sicher, dass das Abwehrmittel am richtigen Ort platziert ist. Dies maximiert die Erkennungsrate.
- Decken Sie die LED-Leuchten nicht ab, da dies die Leistung beeinträchtigt und zu Fehlfunktionen führen kann.
- Halten Sie das Abwehrmittel von Kindern fern.
- Der Ultraschall sorgt für den Abschreckungseffekt und kann nicht ausgeschaltet werden.
- Das LED-Licht sorgt für den Abwehreffekt und kann nicht ausgeschaltet werden.

- Unsachgemäße Installation kann Kurzschlüsse oder Stromschläge verursachen. Bei Zweifeln empfehlen wir, das Gerät in einer qualifizierten Werkstatt installieren zu lassen.
- Folgen Sie der Bedienungsanleitung, um das Gerät korrekt an das Stromsystem des Autos anzuschließen, normalerweise an die Batterie, den Zigarettenanzünder oder den USB-Anschluss.
- Betriebstemperatur: -25°C bis $+65^{\circ}\text{C}$. Das Gerät wird beschädigt, wenn es außerhalb dieses Bereichs liegt.
- Befestigen Sie das Gerät NICHT auf der Motoroberfläche wegen der hohen Temperatur.
- Lassen Sie etwas Platz zwischen dem Gerät und der Motorhaube, um hohe Temperaturen vom Gerät fernzuhalten.
- Bei Verwendung im Motorraum: Entfernen Sie vor der Verwendung des Abwehrmittels alle Gerüche, die den Marder anziehen oder daran erinnern könnten, dass dies sein früheres Zuhause war.

PRODUKT PARAMETER

Produktname:	Marten Repeller
Modell:	CR03
Stromversorgung:	DC5-12V
Betriebsspannung/Strom:	10-13mA
Ultraschallfrequenz:	22-50 kHz / 25 kHz

NEDERLANDS

HET APPARAAT

Ultrasone luidspreker
met vaste frequentie

Witte stroboscoop

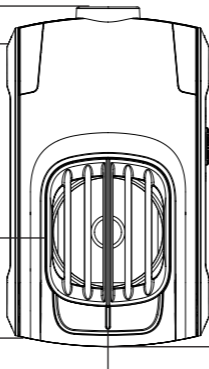
Ultrasone luidspreker
met variabele
frequentie

Blauwe stroboscoop

LED indicator

Aan/uit-schakelaar

Oplaadpoort



Ultrasonische luidspreker met vaste frequentie

De vaste frequentie zendt een toonhoogte van 25 kHz uit. Plak de luidspreker nooit af.

Witte stroboscoop

De witte stroboscoop zorgt voor een schrik-effect bij de dieren. Plak de lampen nooit af, dit vermindert de werking.

Ultrasonische luidspreker met variabele frequentie

De variabele frequentie zendt een wisselende toonhoogte van 20-50 kHz uit. Plak de luidspreker nooit af, dit vermindert de werking.

Blauwe stroboscoop

De blauwe stroboscoop is extra effectief in een donkere omgeving. Plak de lampen nooit af, dit vermindert de werking.

LED-indicator

De LED-indicator toont de modus die op dat moment wordt gebruikt.

Oplaadpoort

Gebruik de oplaadpoort om de verjager van stroom te voorzien. Er is constante stroomtoevoer nodig voor de juiste werking.

Aan/uit-schakelaar

Gebruik de schakelaar om de verjager aan of uit te zetten. LET OP: Plaats de verjager niet te dicht bij je oor of ogen tijdens het aanzetten.

GEBRUIKSAANWIJZING

Zodra je de verjager hebt ontvangen, kun je kiezen uit twee voedingsbronnen.

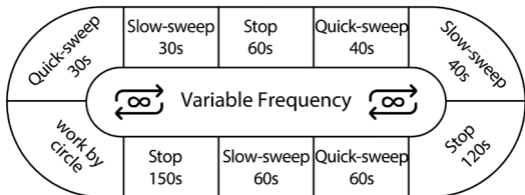
- 1.** Sluit het apparaat aan op een stopcontact met de USB-kabel of sluit het aan op de auto-motor met de voedingskabel.
- 2.** Plaats het apparaat op een geschikte plek en bevestig het indien nodig met vier kabelbinders. Druk op de schakelaar om het apparaat in te schakelen. Het zal een zelftest van 3 seconden uitvoeren. De rode, groene, witte en blauwe lampjes gaan elk 1 seconde aan, en de luidspreker piept. Dan begint het apparaat te werken.
- 3.** Alle drie functies werken tegelijkertijd om dieren of marters te verjagen.
- 4.** Het apparaat heeft een automatische schakelfunctie. Het stopt met werken wanneer de auto start, en het rode lampje blijft branden. Het begint 90 seconden nadat de auto stopt weer te werken.

Hieronder wordt de werking en de cyclus van de marterverjager beschreven. Deze cyclus kan niet worden aangepast, want deze is vooraf geprogrammeerd. De LED-indicator geeft aan in welke modus de verjager staat.

LED-indicator is groen: Quick-sweep

LED-indicator is rood: Slow-sweep

LED-indicator knippert groen en rood: De variabele ultrasone is gepauzeerd



KENMERKEN EN TOEPASSINGEN

- Schakel de aan/uit-knop niet om totdat de stroombron correct is aangesloten. Dit is om kortsluiting of elektrische schokken te voorkomen.
- Houd het afweermiddel schoon, dit verbetert de prestaties en bevordert de duurzaamheid.
- Het afweermiddel is niet waterdicht. Plaats het altijd op een droge plek.
- Zorg ervoor dat het afweermiddel op de juiste plaats wordt geplaatst. Dit vergroot de kans op detectie.
- Bedek de LED-lampjes niet, dit belemmert de werking en kan tot storingen leiden.
- Houd het afweermiddel uit de buurt van kinderen.
- De ultrasoon geluid zorgt voor het afschrikkende effect en kan niet worden uitgeschakeld.
- Het LED-licht zorgt voor het afweereffect en kan niet worden uitgeschakeld.

- Onjuiste installatie kan kortsluiting of elektrische schokken veroorzaken. Bij twijfel raden we aan het apparaat in een gekwalificeerde garage te laten installeren.
- Volg de gebruiksaanwijzing om het apparaat correct aan te sluiten op het elektrische systeem van de auto, meestal op de batterij, sigarettenaansteker of USB-poort.
- Werktemperatuur: -25°C tot $+65^{\circ}\text{C}$. Het apparaat raakt beschadigd als het buiten dit bereik komt.
- Bevestig het apparaat NIET op het motoroppervlak vanwege de hoge temperatuur.
- Laat wat ruimte tussen het apparaat en de motorkap om hoge temperaturen van het apparaat weg te houden.
- Bij gebruik in de motorruimte: verwijder voor het gebruik van het afweermiddel alle geuren die de marter kunnen aantrekken of herinneren dat dit zijn vroegere thuis was.

PRODUCT PARAMETERS

Productnaam:	Marten Repeller
Model:	CR03
Voedingsbron:	DC5-12V
Werkspanning/stroom: :	10-13mA
Ultrasonische frequentie:	22-50 kHz / 25 kHz

FRANCAIS

LE DISPOSITIF

Haut-parleur ultrasonique
à fréquence fixe

Stroboscopique
blanche

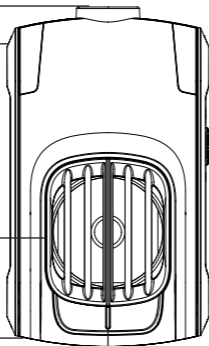
Haut-parleur
ultrasonique à
fréquence variable

Stroboscopique bleue

Bouton marche/arrêt

Port de charge

LED Indicateur



Haut-parleur Ultrasonique à Fréquence Fixe

La fréquence fixe émet une tonalité de 25 kHz. Ne couvrez jamais le haut-parleur.

Lumière Stroboscopique Blanche

La lumière stroboscopique blanche crée un effet de peur chez les animaux. Ne couvrez jamais les lumières, car cela réduit l'efficacité.

Haut-parleur Ultrasonique à Fréquence Variable

La fréquence variable émet une tonalité changeante de 20-50 kHz. Ne couvrez jamais le haut-parleur, car cela réduit l'efficacité.

Lumière Stroboscopique Bleue

La lumière stroboscopique bleue est particulièrement efficace dans un environnement sombre. Ne couvrez jamais les lumières, car cela réduit l'efficacité.

Indicateur LED

L'indicateur LED montre le mode actuellement utilisé.

Port de Charge

Utilisez le port de charge pour alimenter le répulsif. Une alimentation électrique constante est nécessaire pour un bon fonctionnement.

Interrupteur d’Alimentation

Utilisez l’interrupteur pour allumer ou éteindre le répulsif.
ATTENTION : Ne placez pas le répulsif trop près de votre oreille ou de vos yeux lors de l’allumage.

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Une fois que vous avez reçu le répulsif, vous avez le choix entre deux sources d'énergie.

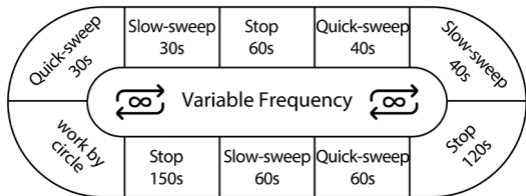
- 1.** Branchez l'appareil sur une prise électrique avec le câble USB ou connectez-le au moteur de la voiture avec le câble d'alimentation.
- 2.** Placez l'appareil à un endroit approprié et fixez-le avec quatre colliers de serrage si nécessaire. Appuyez sur l'interrupteur pour allumer l'appareil. Il effectuera un auto-test de 3 secondes. Les lumières rouge, verte, blanche et bleue s'allumeront chacune pendant 1 seconde, et le haut-parleur émettra un bip. Ensuite, l'appareil commencera à fonctionner.
- 3.** Les trois fonctions fonctionnent simultanément pour éloigner les animaux ou les martres.
- 4.** L'appareil a une fonction d'arrêt automatique. Il cesse de fonctionner lorsque la voiture démarre, et la lumière rouge reste allumée. Il recommence à fonctionner 90 secondes après que la voiture s'arrête.

Voici le fonctionnement et le cycle du répulsif à martres. Ce cycle ne peut pas être modifié, car il est préprogrammé. L'indicateur LED montre dans quel mode se trouve le répulsif.

L'indicateur LED est vert : Quick-sweep

L'indicateur LED est rouge : Slow-sweep

L'indicateur LED clignote en vert et rouge : L'ultrason variable est en pause



CARACTÉRISTIQUES ET APPLICATIONS

- Ne pas actionner le bouton marche/arrêt tant que la source d'alimentation n'est pas correctement installée. Ceci afin d'éviter les courts-circuits ou les chocs électriques.
- Gardez le répulsif propre, cela améliorera ses performances et favorisera sa durabilité.
- Le répulsif n'est pas étanche. Assurez-vous de le placer toujours dans un endroit sec.
- Assurez-vous que le répulsif est placé au bon endroit. Cela maximisera les chances de détection.
- Ne couvrez pas les voyants LED, cela entrave les performances et peut entraîner des dysfonctionnements.
- Gardez le répulsif hors de portée des enfants.
- L'ultrason assure l'effet répulsif et ne peut pas être désactivé.
- Le voyant LED assure l'effet répulsif et ne peut pas être désactivé.

- Une installation incorrecte peut provoquer des courts-circuits ou des chocs électriques. En cas de doute, nous recommandons de le faire installer dans un garage qualifié.
- Suivez le manuel d'utilisation pour connecter correctement l'appareil au système électrique de la voiture, généralement à la batterie, à l'allumecigare ou au port USB.
- Température de fonctionnement : -25°C à $+65^{\circ}\text{C}$. L'appareil sera endommagé s'il dépasse cette plage.
- NE FIXEZ PAS l'appareil sur la surface du moteur en raison de la température élevée.
- Laissez un espace entre l'appareil et le capot de la voiture pour éviter que la température élevée n'affecte l'appareil.
- Lors de l'utilisation dans le compartiment moteur : avant d'utiliser le répulsif, enlevez toutes les odeurs qui pourraient attirer la marte ou lui rappeler que cet endroit était son ancien domicile.

PARAMÈTRES DU PRODUIT

Nom du produit :	Marten Repeller
Modèle:	CR03
Alimentation électrique :	DC5-12V
Tension/courant de travail :	10-13mA
Fréquence des ultrasons :	22-50 kHz / 25 kHz